



## Sinopsis

En una isla remota del Océano Pacífico llamada Tanna, en la que abundan bosques y actividad volcánica, dos jóvenes enamorados deciden desafiar las leyes de su tribu. Wawa y Dain no pueden estar juntos, ella se tiene que casar con alguien de la tribu vecina y él es el hijo del jefe. Por ello deciden huir, pero serán perseguidos por guerreros que intentarán acabar con sus vidas. Entonces tendrán que decidir entre sus corazones y el futuro de la tribu, mientras los aldeanos se debaten entre preservar su cultura tradicional o adaptarse a las demandas de la libertad individual.

# TANNA

**Tanna**  
(V.O.S.E.)

## Memoria de los directores

En la tribu Yakel en la isla de Tanna en Vanuatu todavía cazan con flecha y arco y hacen sus propias ropas y casas con materiales recogidos de la jungla. Sus días empiezan con la salida del sol y acaban con una ceremonia de kava al atardecer. Es una vida que ha desaparecido por completo en los tiempos modernos, pero la gente en la isla está orgullosa de su cultura Kastom y quiere compartirla con el resto del mundo.

Convivimos con ellos siete meses: intercambiamos comida, historias, ceremonias, risas, dolor y aventuras. Los hijos de Bentley jugaban con los niños de la tribu, aprendían su lenguaje y modo de vida. Un día un hombre cantó una profunda y sentida canción sobre dos amantes que se atrevieron a desafiar las antiguas leyes sobre el matrimonio acordadas años atrás. Dijeron que la historia de los dos amantes cambió el curso del Kastom de la isla. TANNA es la translación al cine de esa canción, la historia sobre el poder transformador y universal del amor. Trabajar codo con codo con la gente Yakel ha sido una de las experiencias más enriquecedoras de nuestras vidas. Juntos hemos abierto una extraña ventana en nuestro rápido mundo hacia otro lleno de dinamismo y esperanza.

**Martin Butler y Bentley Dean**, directores

*TANNA supone el debut en el cine de ficción de los documentalistas Bentley Dean y Martin Butler. Tras estudiar durante años los pueblos aborígenes de Australia, los directores decidieron darle todo el protagonismo de la película a la tribu de los Yakel, pobladores de la isla de Tanna, que nunca antes habían visto una cámara y que aceptaron protagonizar esta historia suponiendo uno de los hallazgos más importantes del cine etnográfico de los últimos años. Una historia emocionante y cautivadora de amores prohibidos y aventuras rodada en el paraíso de la Polinesia. La película ha conseguido los premios de la Crítica y Fotografía en la Semana de la Crítica del Festival de Venecia y la nominación al Oscar® como mejor película de habla no inglesa de 2016.*

## Ficha técnica

Directores	.....	<b>Martin Butler</b>
	.....	<b>Bentley Dean</b>
Guionistas	.....	<b>Martin Butler</b>
	.....	<b>John Collee</b>
	.....	<b>Bentley Dean</b>
Productores	.....	<b>Martin Butler</b>
	.....	<b>Bentley Dean</b>
	.....	<b>Carolyn Johnson</b>
Música original	.....	<b>Antony Partos</b>
Fotografía	.....	<b>Bentley Dean</b>
Montaje	.....	<b>Tania Nehme</b>
Diseño de producción	.....	<b>Catherine Armstrong</b>

## Ficha artística

Dain	.....	<b>Mungau Dain</b>
Wawa	.....	<b>Marie Wawa</b>
Selin	.....	<b>Marceline Rofit</b>
Jefe Charlie	.....	<b>Jefe Charlie Kahla</b>
Abuelo y chamán	.....	<b>Albi Nangia</b>
Padre	.....	<b>Lingai Kowia</b>
Abuela	.....	<b>Dadwa Mungau</b>
Madre	.....	<b>Linette Yowayin</b>

## Entrevista con los directores

### ¿Cómo llegasteis a hacer una película tan inusual?

**Bentley:** En 2004 me encontré a mí mismo en los bordes del volcán activo de Tanna discutiendo sobre geopolítica con el líder del movimiento milenarista de John Frum para el programa de temas actuales de la SBS Dateline. Con profunda preocupación, el jefe Isaac explicó cómo estaba empezando a dudar si Estados Unidos completaría la profecía de volver a Tanna y se cuestionaría su reciente invasión de Irak. “En la IIGM pararon a los japoneses. Lo hicieron muy bien. ¿Pero por qué están en Irak? Creo que es por dinero”. Entonces el volcán empezó a echar lava y cenizas delante de nuestros ojos. Quizás respondiendo a mi estado de shock el Jefe Isaac me dijo: “Tanna es una isla especial”. Tiene razón. 50x20 km que contienen densos bosques, playas de arena blanca y negra y corales brillantes. Pero también contiene uno de los lugares más diversos y únicos en cuanto a sistema de creencias del mundo. Entre todas las islas del Pacífico, Tanna es probablemente la que tiene creencias más fuertes por seguir el Kastom. Recuerdo pensar en ese momento que sería genial encontrar una excusa para quedarme más, aprender más y quizás poder rodar una película allí algún día.

**Martin:** A mitad de 2013 estábamos terminando una serie de hitos en la historia aborigen de Australia. Bentley me dijo que quería vivir con su pareja y sus hijos pequeños en una cultura completamente diferente antes de que empezaran el colegio y me propuso rodar TANNA. Dado que ninguno de nosotros había hecho ficción antes y no teníamos dinero, quizás era un plan muy ambicioso. Pero sabíamos que contábamos con alguna ventaja. Las personas del equipo usaban nuestras cámaras, por lo que podíamos rodar durante muchos meses sin que fuera tan caro y desarrollamos una forma de rodar con gente de las tribus basada en el respeto, la paciencia y el feedback personal.

El jefe del Centro de Cultura de Tanna, Jacob Kapere, nos sugirió visitar el pueblo de Yakel para discutir la idea. Fuimos muy bien recibidos por los hombres y nos invitaron a beber kava. A la mañana siguiente les enseñamos Ten Canoes en nuestro portátil para demostrarles el tipo de película que podíamos hacer: una película basada en sus historias, contando con ellos como escritores y actores. Ellos no habían visto una película en su vida, pero lo único que querían saber era si podíamos empezar al día siguiente. Durante esos primeros días en Tanna, nos llevaron al otro lado de la isla donde se estaba produciendo una gran reunión entre las tribus de la zona. Una joven pareja se había enamorado, pero ella estaba prometida a la otra tribu como parte de un matrimonio de conveniencia. Nosotros estábamos fascinados. Al final se acordó que cada parte intercambiaría kava y cerdos y que la pareja podría seguir junta y casarse si la tribu les daba otra mujer en el futuro. Luego nos explicaron que este tipo de disputas no se habían resuelto tan fácilmente en el pasado.

### ¿Cómo hicisteis el casting?

**Bentley:** Hay muchísimas actuaciones de la vida real en la película. El Jefe de los Yakel hace del Jefe de los Yakel. El doctor interpreta al doctor. Todo el mundo estuvo de acuerdo en que Mungau hiciese el papel principal, Dain, porque era el más guapo. Pero estaba aterrado de tener contacto físico y mostrar afecto con una mujer frente de tanta gente, es un gran tabú para ellos. Le convencimos entre todos y al final de la película se sentía más cómodo tumbado en la playa mientras Marie le tocaba los pezones. Marie, que interpreta a Wawa, es perfecta, pero costó mucho encontrarla. Las actrices a las que hacíamos casting no podían ni mirar a Mungau a los ojos. Pero en el instante en que Martin vio a Marie, supo que era ella, con su risa contagiosa y una gran profundidad emocional en sus ojos. El pacifista de la tribu y los testigos los sacamos de tribus vecinas, más o menos en la línea de sus roles tradicionales. Increíblemente, los hombres pensaron que la tribu enemiga, Los Imedin, debía ser interpretada por la tribu con la que estaban teniendo una verdadera pelea a muerte. Lingai cruzó el valle para preguntarles, pero la conversación no fue muy bien.

## Entrevista con los directores

Su jefe rechazó la oferta, llamando a Lingai “bastardo”, que es lo peor que puedes decir a una persona de Tanna porque implica que no tiene derecho a su tierra. Lingai le golpeó y un montón de hombres intentaron pegarle a él. La película casi acaba antes de empezar, pero todo se resolvió con una reunión donde cerdos y kava fueron intercambiados. Decidieron que sería mejor el Jefe Supremo Mikum y su gente que la de los Imedin.

### ¿Cómo trabajasteis con la gente de Yakel para conseguir actuaciones tan impresionantes?

**Martin:** TANNA se rodó de forma inusual. Ninguno de los actores había tenido ninguna experiencia actuando. La historia y los diálogos fueron desarrollados gracias a talleres de improvisación en vivo. Cuando empezábamos a rodar cada escena les preguntábamos qué pasaría en la vida real. Por ejemplo, en la ceremonia de Entierro del garrote nos enseñaban dónde se sentaba cada tribu, en qué dirección, el orden de palabra, cuándo y cómo intercambian los cerdos y el kava, qué dicen los hombres y qué susurran las mujeres en el fondo. Las líneas principales estaban habladas, pero siempre dejábamos opción a actuaciones espontáneas. Como habíamos discutido la historia durante meses entre todos, cada persona sabía el arco emocional de cada escena. Empezamos a rodar ensayos en marzo de 2014 para que los actores se familiarizaran con la cámara. No estábamos seguros del estilo de rodaje hasta ese momento. Este primer ensayo está en la película final: la escena en la que el Jefe Charlie enseña la canción de paz a los hombres de Yakel. Bentley recuerda que se le puso la piel de gallina cuando empezamos a ver esas actuaciones increíbles. Entonces decidimos que no habría más ensayos. Lo rodaríamos de verdad.

**Bentley:** La atmósfera en el rodaje estaba un poco baja. Empezamos a meternos con los actores y hubo muchas más risas. Desde nuestro punto de vista esta forma de rodaje tan íntimo es probablemente el único modo de haber hecho esta película.

## A tener en cuenta

**TANNA:** isla de 30.000 personas en el sur del archipiélago de Vanuatu que se independizó de Las Islas Británicas y Francia en 1980.

**KASTOM:** la cosmología tradicional de Vanuatu, un sistema de leyes, creencias, canciones, bailes y estructuras patriarcales.

**KASTOM ROADS:** los caminos metafóricos que unen a los grupos de Tanna bajo el Kastom.

**ENTIERRO DEL GARROTE:** ceremonia formal para acabar con los conflictos entre grupos tribales. Un jefe encargado de traer la paz llama a las dos partes en la disputa con testigos delante y los hace llegar a un acuerdo en el que se negocia con cerdos y con mujeres en edad de casarse.

**YAHUL:** el nombre Yakel para el volcán en activo que domina la parte sur de Tanna. Es el espíritu madre de las tribus.

## Datos de interés

Ficha nº	147
Duración	104 minutos
Nacionalidad	AUSTRALIA y VANUATU
Idioma	NAUVHAL
Género	DRAMA
Distribución	ALFA PICTURES
Fecha estreno	28.07.2017